

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—
		16.50	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Lebensmittelfrischhaltung durch Kälte und Zusatzverfahren. Von J. Kuprianoff	275*
Dr. h. c. A. Zwygart siebzigjährig	279
50 Jahre Simplontunnel	279
Wettbewerb über das Bahnhofgebiet in St. Gallen	280*

## MITTEILUNGEN

Mackinac-Hängebrücke. Neuartige Lösungen der Vorfertigung	287
Bau von Dampfkraftwerken. «Viabilitä». Hotelbauten. Herstellung von Spiegelglas	288

## NEKROLOGE

E. Schaer. O. Graf. M. Aebi	288*
-----------------------------	------

## BUCHBESPRECHUNGEN

Schweizer Heimatbücher, von W. Laedrach	288
Arbeitszeitermittlung für Sanitär-Installation, von F. Schleif. Calcul des prix de revient dans l'entreprise de bâtiment, par R. Tofani. Was der Kranführer wissen muss, von A. Tolksdorf. Kunststoffe, von E. Wandenberg. Gummifedern, von E. F. Göbel. Neuerscheinungen	289

## WETTBEWERBE

Schulhaus in Aesch-Neftenbach	289
-------------------------------	-----

## MITTEILUNGEN AUS DER G. E. P.

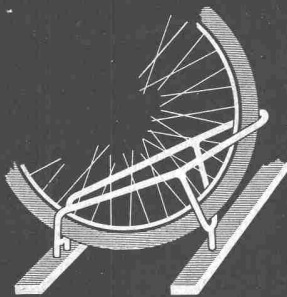
Die G. E. P in New York	290
-------------------------	-----

## ANKÜNDIGUNGEN

Symposium über Kybernetik und Erkenntnis. Dreiländer-Holztagung in Baden-Baden 1956. Dechema-Jahrestagung 1956 in Frankfurt. Stahlbautagung in Zürich. Vorträge	290
---	-----

**KOLLER**

Metalbau Koller AG. Basel, Tel. (061) 38 29 77



## Fahrrad-Ständer

⊕ Pat.

praktisch solid

formschön preiswert

hält jeden Pneu fest

ohne geringste Gefährdung

der Speichen



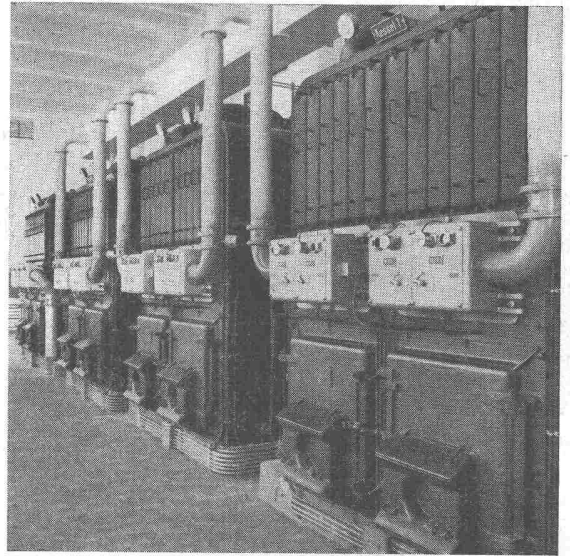
**F. Bender**

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9-10 TEL. 34 36 50

# **OERTLI** Ölbrenner für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 22 000 Anlagen im In- und Ausland
- 27 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz

*Verlangen Sie unverbindliche Beratung,  
Referenzen und Rentabilitätsberechnung*

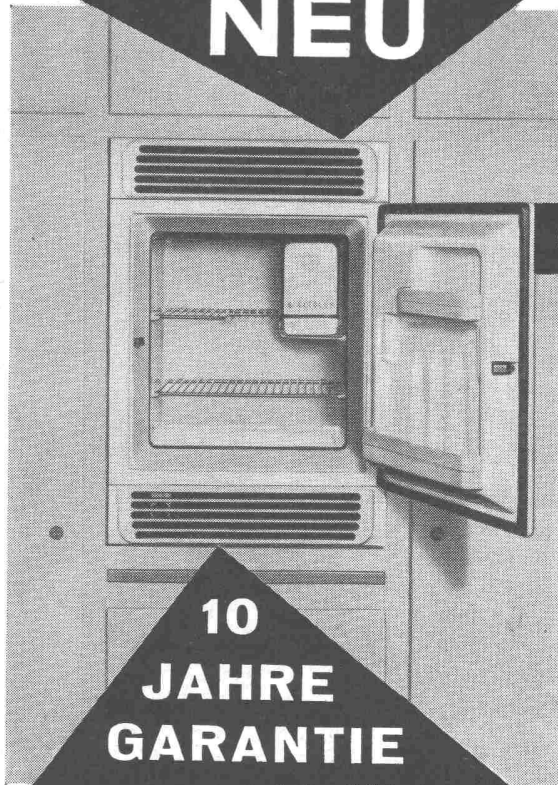


**Ing. W. Oertli AG, Dübendorf-Zürich**

Postfach Zürich 51

Telephon (051) 96 65 71

**NEU**



**10  
JAHRE  
GARANTIE**

auf den Kühlapparat

**DER NEUE  
50 - LITER  
EINBAU-KÜHLSCHRANK**

**ELECTROLUX**

wunderschöne, moderne Form —  
ein echter ELECTROLUX  
mit allen anerkannten Vorzügen.

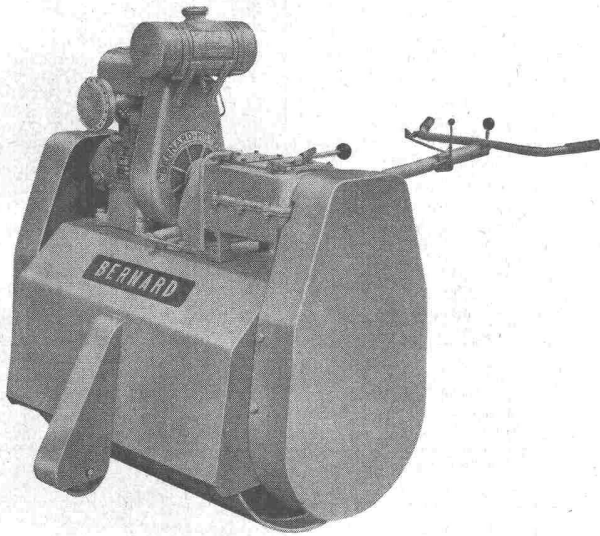
**ZU ERSTAUNLICH  
NIEDRIGEM PREISE** !

Verlangen Sie heute noch Offerte für die  
in Frage kommende Anzahl

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Badenerstrasse 587 Telefon (051) 52 22 00

# Einrad-Vibrationswalze **BERNARD**



= normale Einrad-Motorwalze  
+ Verdichter von 8-10 to Effekt

Luftgekühlter Benzinmotor BERNHARD  
8 PS, Arbeitsgeschwindigkeiten von 1,2  
und 3,6 km/h, sowie Rückwärtsgang-Vi-  
brationsmechanismus über separate  
Kupplung mit regulierbarer Frequenz  
angetrieben — Leergewicht ca. 560 kg.



Die Maschine für ra-  
tionelle Lösung Ihrer  
Walzprobleme.

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31 Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf, Tel. (051) 8 15 45  
Zollikofen Bern Telephone (031) 65 01 06

Photo A. POT, MONTHEY



Conduites forcées  
Ponts-Roulants  
Charpentes  
Chaudronnerie  
Mécanique  
Pylones

COLLECTEUR POUR UNE CONDUITE  
FORCEE, DIAMETRE INTERIEUR  
2040 / 1700 / 3 x 850 mm. ESSAIS DE  
PRESSION EN ATELIER A 29 ATM.

# GIOVANOLA MONTHEY

# PORA

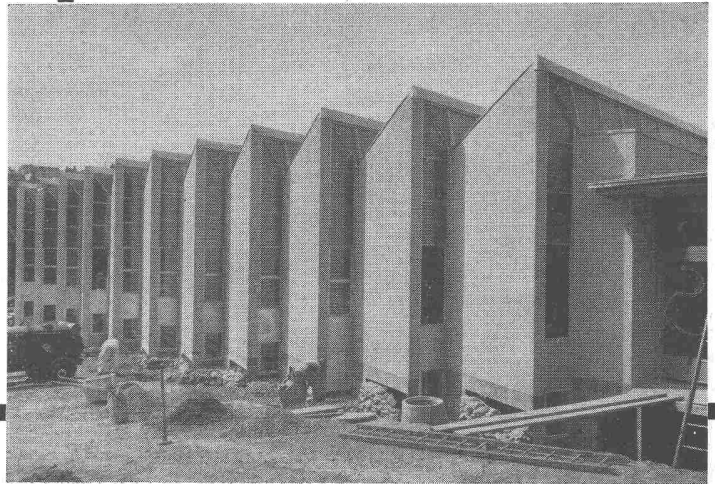
ISOLIERBETON

rein anorganische

## ISOLIERPLATTEN

in die Betonschalung gelegt.

Hervorragende Aussenisolierung, insbesondere für Eisenbeton.



Eisenbetonbau, vollständig mit PORA-Platten ummantelt

## PORA AG

Mühlehorn  
058 / 4 34 36

Reichenburg  
055 / 3 92 22

# SRÖ



## SRÖ KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

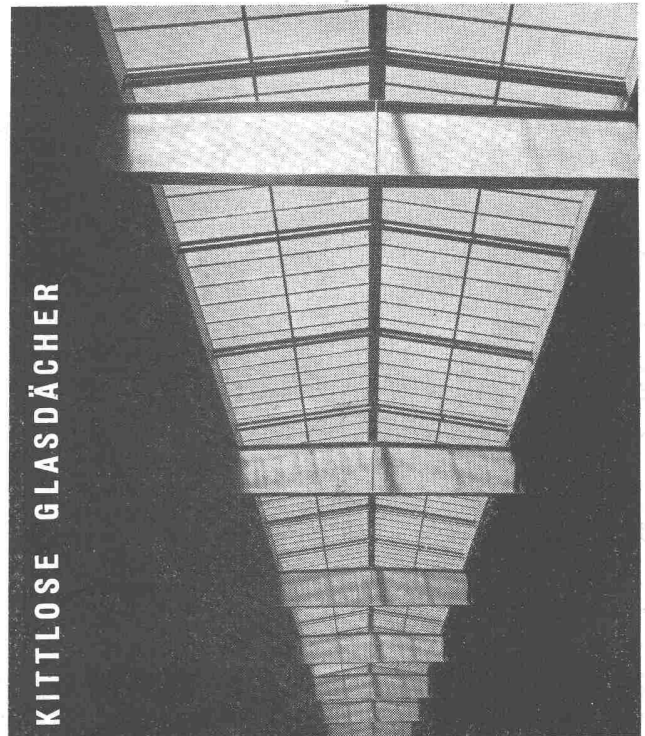
Nüscherstr.31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40



Oberlichter  
Sheddächer

Jakob

SCHERRER

Söhne

ZÜRICH 2

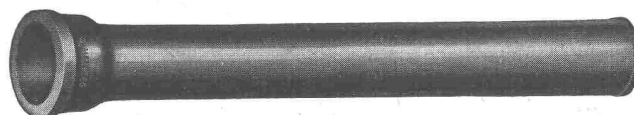
Allmendstr. 7 Tel.: 051/25 79 80

Glasdachbau, unsere Spezialität seit 1907

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

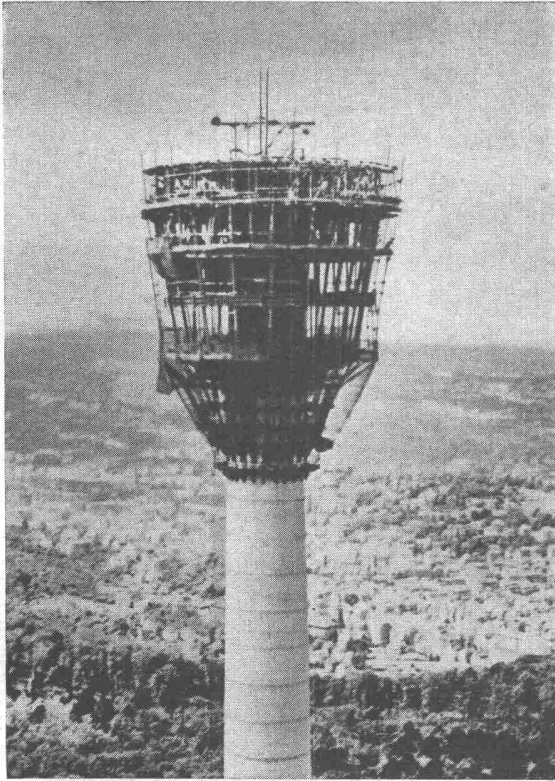
Formstücke – Armaturen

Schweizer Normallien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KAGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**



# FLEXIBLER BK-TRÄGER

für Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

links: Restaurant in 150 m Höhe des Fernsehturmes in Stuttgart.  
Die gesamte Eisenbetonkonstruktion des total 214 m hohen Turmes wurde mit dem BK-Träger geschalt.

Auch in der Schweiz beste Referenzen vorhanden

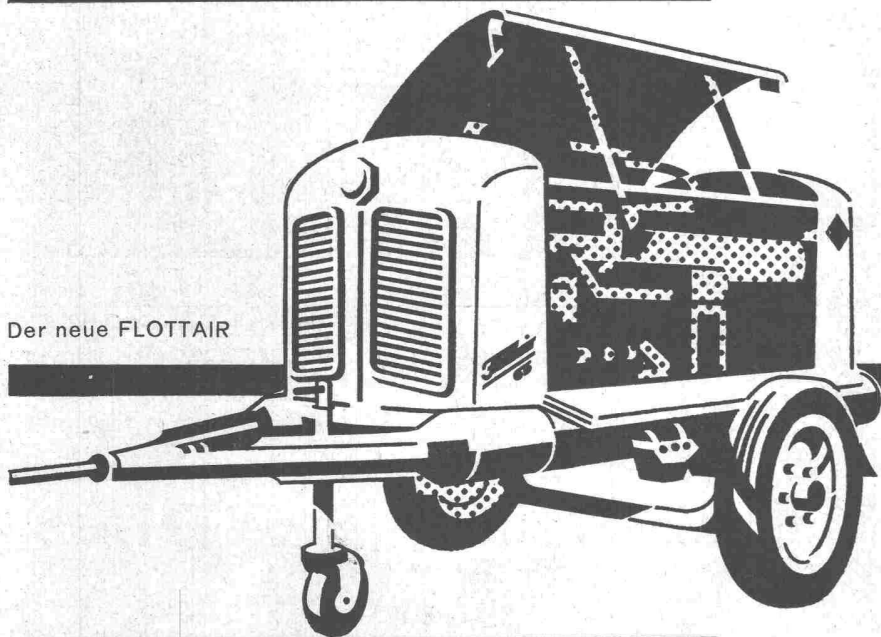
Fabrikation und Vertrieb:

## FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

# Flottmann

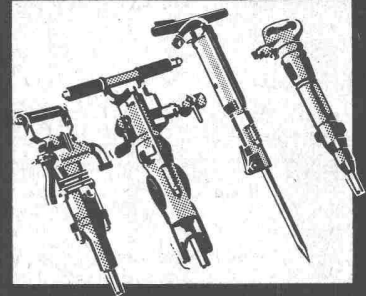
## Kompressoren



Der neue FLOTTAIR

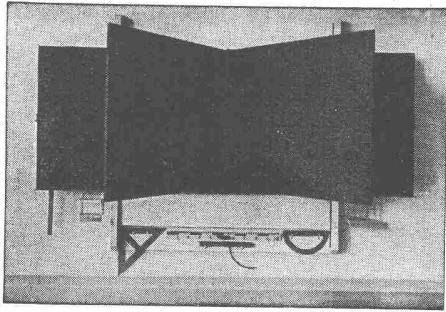
in verschiedenen Modellen  
Liefermengen von 0,6  
bis 25 m<sup>3</sup>/min., fahrbar oder  
stationär, luft- oder  
wassergekühlt  
Diesel-, Benzin- oder  
Elektro-Antrieb

Verkauf und Miete  
Flottmann Service durch  
geschultes Personal  
Flottmann Original-Ersatzteile  
kostenlose, unverbindliche  
Beratung durch unsere  
Ingenieure in allen  
Pressluftfragen



Kraft- und Arbeitsmaschinen AG

Zürcherstr. 137, Schlieren-Zürich, Tel. 051/98 92 88



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

WALLELLEN-ZH  
 TEL. 051/933232  
**SIEGFRIED KELLER** CO



Kittlose Glasdächer  
**SYSTEM WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer  
 Shedrinnen

### LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203

### LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607

EMPA geprüft und empfohlen

System **DABO**

Für innern und äussern Anschlag **OHNE** Querbalken

Einfache Montage

Norm- und Spezialgrössen

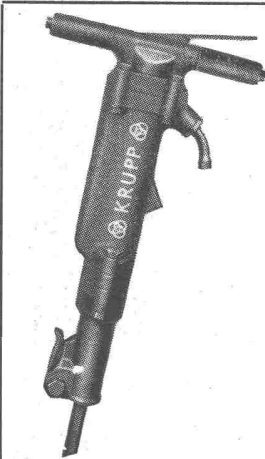
Vorteilhafte Preislage

Alleinvertrieb der Beschläge  
**BARTH & CO.**  
 Schützengasse 31  
 ZÜRICH 1

Prospekt u. Preise durch

## DANGEL & Co ZÜRICH 2

Mutschellenstrasse 152      Telephon (051) 45 22 22



# KRUPP

## PRESSLUFTWERKZEUGE

SIND VORTEILHAFTER  
 ARBEITEN BESSER  
 HALTEN LAENGER

### SPECKEN & CO. ZÜRICH 50



Tel. 051/464046  
 Postfach 284.

Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstoren

**Solomatic**

Rolladenfabrik A. Griesser AG  
AADORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH



Förder-Anlagen mit  
**RENOLD** TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend ●
- leistungsfähig ●
- störungsfrei ●
- von langer ●
- Lebensdauer ●



**W. Emil Kunz - Zürich 27**  
Gottthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

VON ROLL

# CARON- Stahl

ein Fortschritt  
im  
Eisenbetonbau

CARON-Stahl ist ein kaltgereckter  
Elektrostahl von besonderer Güte.  
Dank seinen hervorragenden Eigen-  
schaften bietet er dem Bauherrn  
hohe Sicherheit - auch im Brandfalle -  
und Wirtschaftlichkeit.  
Seine wesentlichen Vorteile sind:

hohe Streckgrenze  
(minimum 4600 kg/cm<sup>2</sup>)

konstanter Querschnitt

Gleitwiderstand im Beton  
ca. 4 mal grösser  
als beim Rundeisen

hohe Brandsicherheit

Beste Handlichkeit

Grosse Steifigkeit  
der verlegten Armierungen

CARON-Stahl hat sich in  
allen Gebieten des Eisenbeton-  
baus bestens bewährt

Lieferung  
durch den Eisenhandel

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen  
Eisenwerke A.G., Gerlafingen

199

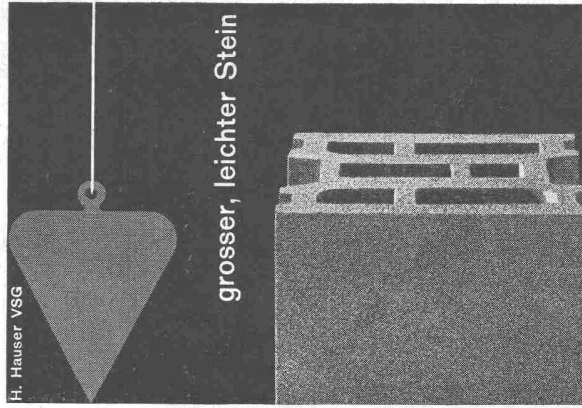




3 **neuzzeitliches Bauen**

der  
Baumeister  
schätzt...

Die grossformatigen, im Gewicht zweckmässigen Bangerter-Borelsteine helfen Ihnen zu einem raschen, rationellen, preislich günstigem Erstellen Ihres Mauerwerkes. Gute bautechnische Masse (30|32|20, 25|32|20, 20|32|20, 15|32|20, 12|32|20 cm), hohe Mauerwerkfestigkeit und geringes Mauergewicht ergänzen die guten Eigenschaften. Dank den rauhen Oberflächen weisen sie eine gute Mörtel- und Putzhaftung auf. Gute Wärme- und Schallsolation.



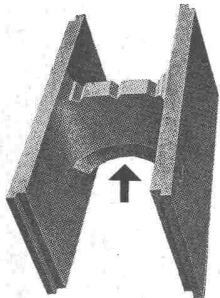
Bangerter-  
Zementhohlblock-  
Steine

A. Bangerter+Cie AG

Lyss

Tel. 032 | 8 41 23

Zementwaren und Bausteinwerke | Bauwerkzeuge

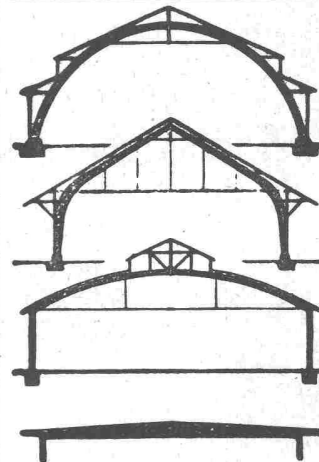


**VULKAN-  
Schalungssteine**

nicht verwechseln mit Nachahmungen, denn nur der Original **VULKANSTEIN (SPRINGSTEIN)** hat **den geschützten keilförmigen Verbindungssteg**, welcher im **Gegensatz** zur Konkurrenz, die **kompakte Betonauffüllung** unter dem Steg **garantiert**.

**SPRING & SÖHNE • ZÜRICH 9/48**

Vulkan-Baustoffe



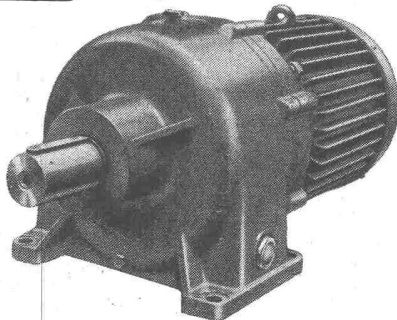
**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**KISSLING** Motorgetriebe

Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
ingesandte Rad-  
Körper



Tel. (051) 46 64 00

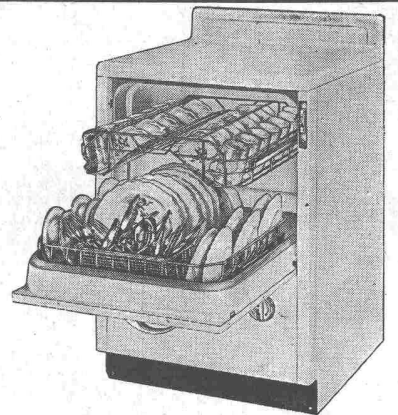
**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

**Kitchen Aid**

Geschirrwash-  
maschinen für den  
**Haushalt**

**HOBART**

Geschirrwash-  
maschinen für das  
**Gewerbe**



**HOBART MASCHINEN**

J. Bornstein AG., Zürich, Stockerstr. 45, Tel. 27 80 99 / 27 88 48



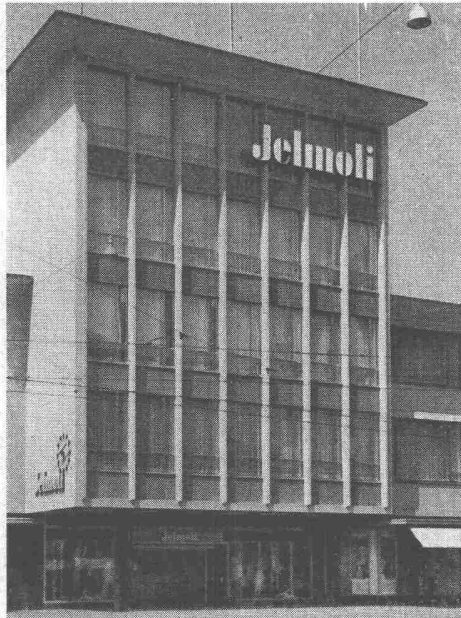
**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN - SCHLOSSTRASSE 131 - TEL. (031) 5 1112

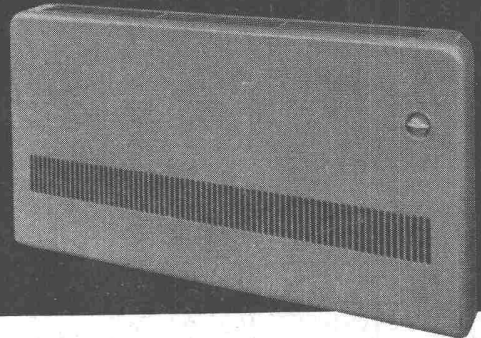
**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**



**Leichtmetallfenster**



**SULZER**



**Klimakonvektor**

**Für Lüftung, Kühlung und Heizung.  
Das neue Bauelement für moder-  
ne Klima-Anlagen mit individueller  
Regulierung jedes Raumes und für  
höchste Ansprüche an Komfort.**

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur/Schweiz**

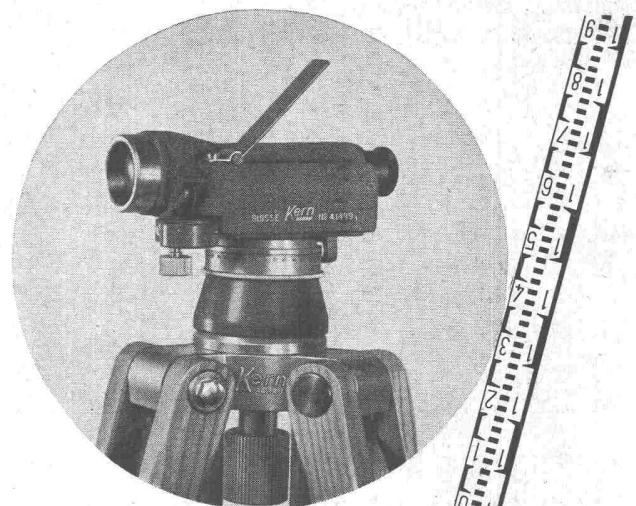


**TECTA**  
**Armierungsnetze**

**für Hoch- & Tiefbau**

Versperren wenig Raum,  
sind leicht zu transportieren.  
Rasches Armieren auch  
mit ungeübten Arbeitern

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
Buckhauserstr.39, Tel. 52 27 16



**Bau-Nivellier-  
Instrument GKO**

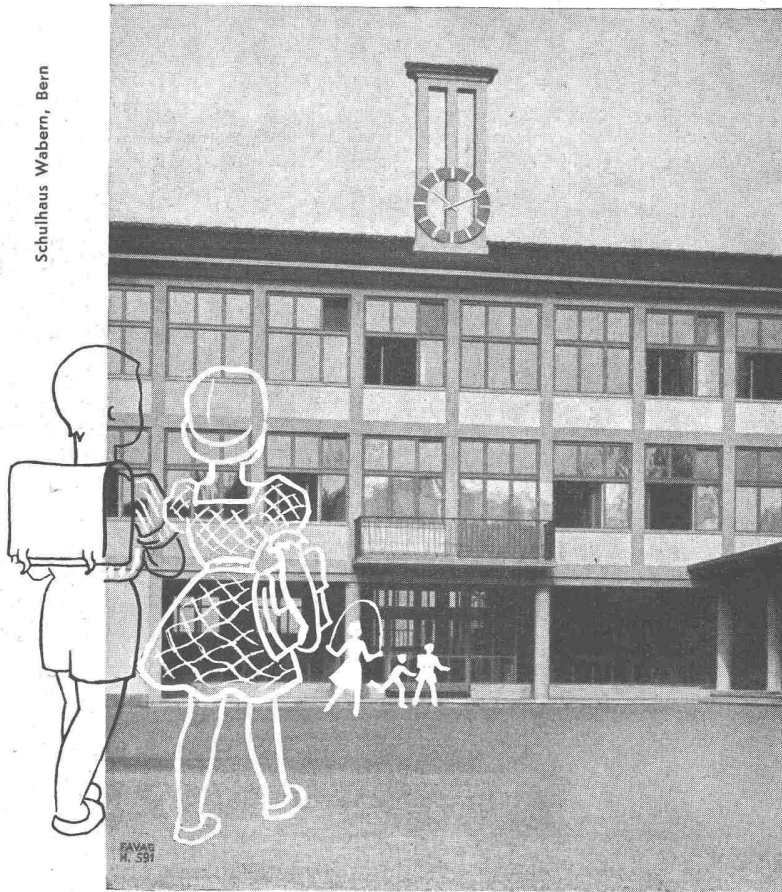
Neu, einfach und bequem  
in der Handhabung. Das  
leistungsfähige Präzisions-  
Instrument zu einem gün-  
stigen Preis.

Prospekt GK 524

**Kern & Co. AG., Aarau**  
gegründet 1819



Schulhaus Wabern, Bern



## Elektrische Uhren- und automatische Signalanlagen

Unsere Präzisionshaupt- u. Nebenuhren haben einige **ganz besondere Vorteile:**

- Erstaunlich einfache, robuste, seit bald 100 Jahren bestens bewährte Konstruktion.
- Bei eventuellen Stromunterbrüchen werden Haupt-, Signal- und Nebenuhren von einer Batterie gespeist, die eine Gangreserve von mehreren Tagen aufweist.
- Ein Kontaktwerk für automatische Abgabe von Signalen gestattet Einstellung von 3—4 verschiedenen Wochenprogrammen, ganz nach Ihrem Wunsch.
- Der Unterhalt der Haupt- und Nebenuhren ist auf ein Minimum reduziert.

Für Neubauten sowie für nachträgliche Installationen können wir Ihnen interessante Vorschläge machen.

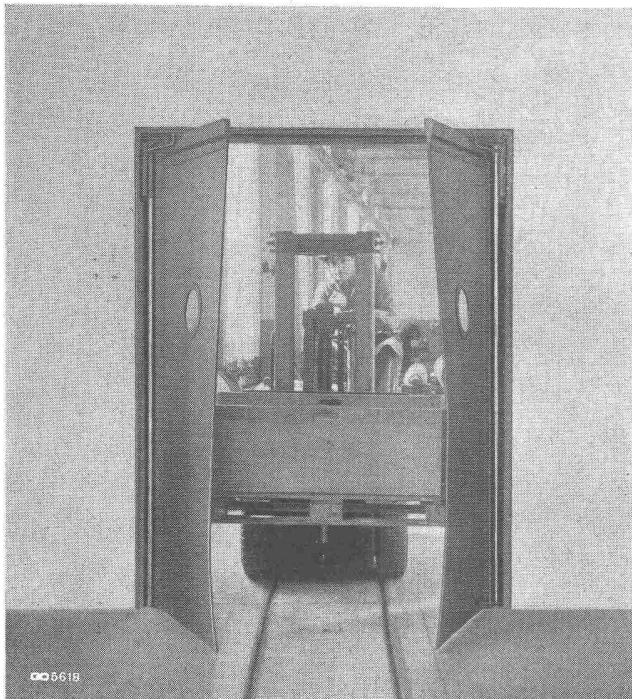
**Verlangen Sie den Besuch unserer Ingenieure.**

# FAVAG

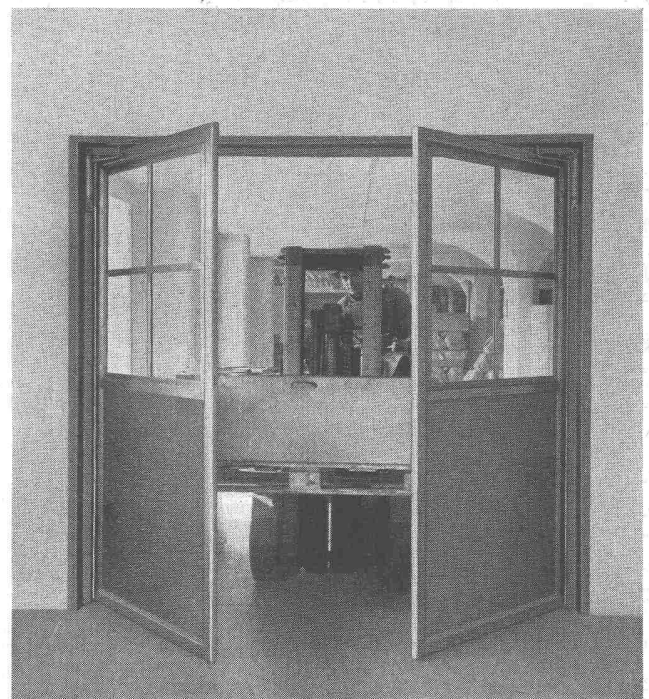
Fabrik elektrischer Apparate AG.

NEUCHÂTEL

## GC Industrie - Pendeltüren Geilinger & Co. Winterthur



GC 5618



**Türflügel aus Gummi**

**oder aus Leichtmetall**